

# De IBERMARC a MARC 21. Situación en las bibliotecas españolas

Amparo Sánchez Rubio

Biblioteca – Servicio de Documentación

Tribunal Constitucional



Consejo  
de Cooperación  
Bibliotecaria

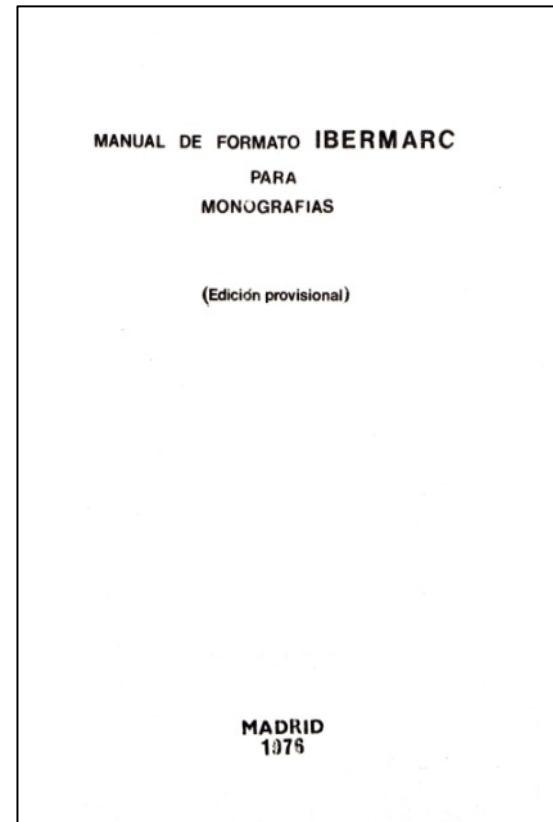
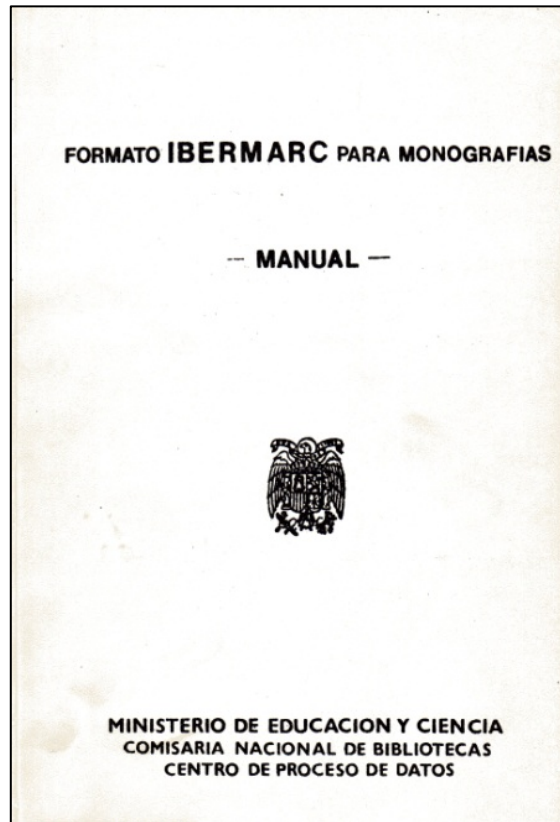
Jornada sobre MARC 21  
Madrid, 20 de octubre de 2011  
Grupo de Trabajo MARC 21

# Formato IBERMARC para monografías

España adoptó el formato MARC, que se estaba difundiendo a nivel internacional en la década de 1970, para la producción de la Bibliografía nacional y como medio de llevar a cabo el Control bibliográfico nacional según las recomendaciones del programa internacional (CBU).

Se desarrolló – como en otros países - un MARC nacional, llamado IBERMARC, adaptado a las características y a las normas catalográficas españolas.

# Formato IBERMARC para monografías



# Formato IBERMARC para monografías

En 1976 se publica el primer formato Ibermarc para monografías, en una edición provisional, a cargo de la Comisaría Nacional de Bibliotecas y el Centro de Proceso de Datos del Ministerio de Educación Ciencia.

En 1983 la Subdirección General de Bibliotecas publicó una edición actualizada y puesta al día de 1981 del Formato Ibermarc para monografías.

Una tercera actualización del formato Ibermarc para monografías, realizada por María del Pilar Fernández Roca y Luis Ángel García Melero, se publicó como un artículo en el Boletín de ANABAD de 1987.

El Centro de Coordinación Bibliotecaria asumió la publicación en 1988 de una nueva edición del Manual del Formato Ibermarc para monografías, actualizado a 1987.



# Formatos IBERMARC para otros materiales

## Material cartográfico

- El Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo y el Instituto Geográfico Nacional fueron los responsables de las ediciones publicadas en 1985 y en 1987 del Formato Ibermarc para materiales cartográficos.

## Publicaciones seriadas

- El Formato Ibermarc para publicaciones seriadas fue elaborado por la Comisión para el Formato Ibermarc (s) y publicado por la Dirección General del Libro y Bibliotecas en 1988.

# Formatos IBERMARC para otros materiales

Otros manuales o guías de uso para codificar materiales especiales en formato Ibermarc fueron elaborados en la Biblioteca Nacional, pero no llegaron a publicarse y a tener una difusión amplia:

- Se redactó un formato Ibermarc para grabaciones sonoras y otro para música impresa.
- Para las monografías antiguas el Centro de Patrimonio Bibliográfico elaboró un Borrador del formato Ibermarc para monografías antiguas, que sirvió de guía para la realización del Catálogo Colectivo.

# Formato IBERMARC para todos los materiales

Las actualizaciones posteriores del formato Ibermarc son resultado del trabajo en equipo realizado por bibliotecarios de la Biblioteca Nacional.



En la quinta edición del formato Ibermarc titulada “*para registros bibliográficos*” y publicada en 1995 por la Biblioteca Nacional, se incluye normativa que permite la codificación de los diferentes materiales bibliográficos.

Se establecen once categorías de materiales.

# Formatos IBERMARC para todos los materiales

El IBERMARC5 es una adaptación del formato USMARC teniendo en cuenta las Reglas de Catalogación españolas.

A principios de la década de 1990 se iniciaron en el formato USMARC los cambios que culminarían en 1996 en la integración en un único formato bibliográfico de los 7 formatos que existían para los distintos materiales.

La sexta y última edición del formato Ibermarc para registros bibliográficos fue publicada también por la Biblioteca Nacional en el año 2001, teniendo en cuenta el formato Marc 21 que se había publicado en 1999 después de la fusión del USMARC y del CANMARC.



# Otros formatos IBERMARC

Además del formato bibliográfico se han publicado el de autoridades y el de fondos y localizaciones.

La Biblioteca Nacional asumió el trabajo de elaboración de los dos textos:

- Formato Ibermarc para registros de autoridad, publicado por primera vez en 1999
- Formato Ibermarc de fondos y localizaciones que vió la luz en 2004.

El formato bibliográfico (2001), el de autoridades (1999) y el de fondos y localizaciones (2004) son accesibles en línea en el sitio web de la Biblioteca Nacional.

# El formato CATMARC

El Institut Catalá de Bibliografía decidió en 1981 adaptar el formato UKMARC para preparar la Bibliografía nacional de Cataluña y en 1987 publicó la primera edición del CATMARC.

Muchas bibliotecas de Cataluña abandonaron los formatos que estaban utilizando en sus proyectos de automatización y adoptaron el Catmarc para codificar la información bibliográfica y poder beneficiarse de los intercambios de registros.

La segunda edición se publicó en 1992 por el Departamento de Cultura de la Generalitat de Cataluña. Esta versión incorpora elementos del formato USmarc que no figuraban en el UKmarc.

# Los formatos en las bibliotecas españolas

La utilización de los distintos formatos bibliográficos en las bibliotecas españolas está muy vinculada a los procesos de automatización y al software o sistema de gestión utilizado, en la medida en que dichos formatos son parte fundamental de la catalogación automatizada y de la gestión del catálogo.



# Los formatos en las bibliotecas españolas

La automatización de las bibliotecas españolas se inicia tímidamente en los años 1980, con cierto retraso en relación a otros países con mayor tradición bibliotecaria.

En esta primera fase se desarrollan muchos proyectos *ad hoc*, realizados por los Centros de Cálculo de las Universidades, de los Ministerios, etc.

Abundan los formatos no normalizados, aunque se encuentran a casos que utilizan el formato Ibermarc.

# Los formatos en las bibliotecas españolas

La década de los 90 se caracteriza por:

- la extensión de la automatización con la adquisición de sistemas integrados de gestión comerciales
- el desarrollo de nuevos proyectos de automatización
- la consolidación de otros iniciados en años anteriores.

A esto hay que añadir el incremento de los programas de cooperación con excelentes resultados en bibliotecas de todo tipo:

- Consorcios de bibliotecas universitarias
- Proyectos de colaboración de bibliotecas públicas como REBECA

# Los formatos en la Biblioteca Nacional

El proyecto SABINA fue el primer intento de automatización de la Biblioteca Nacional. Se desarrolló entre 1981 -1987.

En 1988 se decide adquirir un nuevo sistema informático.

Se rechazaron sistemas comerciales para desarrollar uno que respondiera a las necesidades de la Biblioteca y le permitiera ejercer el papel que le corresponde en el sistema español de bibliotecas.

El programa de gestión automatizada de la Biblioteca Nacional se denomina ILIADA y la base de datos ARIADNA. Entró en funcionamiento en 1991 y se ha mantenido hasta el 2007.

# Los formatos en la Biblioteca Nacional

Tanto SABINA como ILIADA/ARIADNA utilizaron el formato Ibermarc.

En los años de funcionamiento de ARIADNA fue la Biblioteca Nacional la institución encargada de actualizar el formato bibliográfico. Así entre 1995 y 2001 se publicaron la 5ª y 6ª ediciones, además del formato de autoridades.

En el año 2007 la Biblioteca Nacional adquirió un programa de automatización comercial, UNICORN que utilizaba el formato Marc 21.

# Los formatos en las bibliotecas universitarias

En 1981 en el Centro de Cálculo de la Universidad Complutense estaba operativo un sistema de ayuda a la catalogación en formato Ibermarc que permitía obtener fichas catalográficas y catálogos.

La Universidad Politécnica de Barcelona y su Centro de Cálculo, la Universidad Central de Barcelona y la *Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis de Catalunya y Balears* firmaron un acuerdo en 1978 para la informatización de sus bibliotecas. Se creó el *Centre de Mecanització de Biblioteques* (CMBIB) y en 1979 empezaron los trabajos de informatización, codificando los datos de los registros bibliográficos en formato Ibermarc.



# Los formatos en las bibliotecas universitarias

En 1983 no se renovó el acuerdo, la Universidad Politécnica automatizó sus bibliotecas con un programa local utilizando el formato CATMARC y la Caixa mantuvo el programa en funcionamiento hasta el año 2000.

La red de bibliotecas públicas de la Fundación la Caixa fue pionera en la automatización de la catalogación mediante un sistema *ad hoc* en un miniordenador y utilizando el formato Ibermarc .

# Los formatos en las bibliotecas universitarias

Desde mediados de los años 80 encontramos diferentes formatos MARC, que van cambiando en la misma biblioteca universitaria según el programa de gestión utilizado en cada momento.

Muchas de las bibliotecas universitarias que iniciaron sus proyectos de automatización a mediados de los años 80 lo hicieron con el programa DOBIS-LIBIS que utilizaba el formato D-MARC. Entre otras se pueden citar: Navarra, Zaragoza, Oviedo, UNED, Deusto, Granada, Alicante, Valladolid, etc.

# Los formatos en las bibliotecas universitarias

A continuación ofrecemos una panorámica general sin ánimo de exhaustividad.

La Biblioteca de la Universidad Complutense de Madrid a principios de la década de 1990 utilizaba el programa LIBERTAS, con el formato UKMARC.

- En el año 2000 cambió a MILLENNIUM. Trabajó primero con USMARC y desde el 2004 con MARC 21.

# Los formatos en las bibliotecas universitarias

Entre 1990 y 1995 se automatizan las universidades públicas catalanas con VTLS, sistema que ya utilizaban las bibliotecas de la Red de la Diputación de Barcelona. Esta iniciativa fue seguida por la Biblioteca de Cataluña y por la Red de bibliotecas públicas de la Generalitat de Cataluña.

Las relaciones entre las bibliotecas que compartían el mismo programa fueron frecuentes y en 1994 se llevó a cabo la interconexión de los catálogos, lo que supuso el origen del Consorcio de Bibliotecas Universitarias de Cataluña (CBUC) que entró en funcionamiento en 1996.

# Los formatos en las bibliotecas universitarias

En el año 2002 se decidió cambiar el sistema de gestión. Finalmente se implementó Millennium en 2008. Este cambio coincidió con la migración de CATMARC a MARC 21.

El Consorcio de Bibliotecas Universitarias de Andalucía (CBUA), constituido en el año 2001, adquirió el programa de gestión INNOPAC/Millennium para la automatización de todos sus centros.

# Los formatos en las bibliotecas universitarias

Otro grupo de bibliotecas implementaron software desarrollado en España, utilizando el formato Ibermarc.

- Sabini, es un programa desarrollado en el Instituto Nacional de Industria que fue instalado en bibliotecas universitarias como la de Cantabria y en algunas bibliotecas públicas.
- Absys / Absysnet, se instaló en la Universidad Carlos III y posteriormente en la Biblioteca de la Universidad de Castilla- La Mancha, en la de las Palmas de Gran canaria y en la de Cantabria.

# Los formatos en las bibliotecas del CSIC

En 1986 se hace realidad el PRIBIC (Programa de Informatización de las Bibliotecas del Consejo) que se venía gestando desde 1984.

Para automatizar la red de bibliotecas se decidió comprar el software ALEPH, desarrollado por la Universidad Hebrea de Jerusalén.

# Los formatos en las bibliotecas del CSIC

En sus inicios el formato de entrada de datos de Aleph era local y en el año 2000, con la versión AI 500, se empezó a utilizar el formato Ibermarc.

El cambio a MARC 21 se llevó a cabo en el año 2009.

La British Library utilizaba también el programa Aleph AI500 cuando implementó MARC 21 en junio de 2004.



# Los formatos en las bibliotecas públicas

En 1987 el Ministerio de Cultura elaboró el Proyecto de Informatización de las BPE (PROIN) y creó PROINRED como estructura de cooperación de las bibliotecas españolas desde la Biblioteca Nacional hasta las bibliotecas públicas municipales.

Entre 1987 y 1988 se lleva a cabo la instalación del SGB DOBIS/LIBIS en 7 bibliotecas. Pronto se abandona este sistema debido a las dificultades que plantea su instalación y mantenimiento.

En 1989 se opta por ABSYS, un software desarrollado en España que utilizaba el formato Ibermarc.

# Los formatos en las bibliotecas públicas

De la cooperación entre las bibliotecas y de la colaboración entre las Comunidades Autónomas y la Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria surge REBECA.

Comienza en 1994 como una red de intercambio de registros bibliográficos offline que se nutre de las aportaciones de un número limitado de BPE y a partir de 1998 se convierte en una base de datos en línea a la que pueden acceder todas las BPE.

Es una base de datos que contiene registros bibliográficos en formato Ibermarc de todo tipo de materiales bibliotecarios.

Con datos de 1º de octubre de 2011 tiene más de 1.200.000 registros.

# Formato MARC 21

## Paso a MARC 21 en Cataluña

La Comisión Asesora de Catalogación de la Biblioteca de Cataluña decidió en octubre de 2001 adoptar el formato MARC 21.

A esta decisión se sumó el Consorci de Biblioteques Universitaires de Cataluña (CBUC).

Para llevar a cabo la migración del formato CATMARC a MARC 21 se creó un Grupo de Trabajo específico, *Grup de Treball pel Canvi de Format*.

El cambio de formato coincidió con un cambio en el sistema de gestión bibliotecaria de todas las bibliotecas que forman parte del Consorcio, se paso de VTLS a Millennium.

# Formato MARC 21

## Cambio a Marc 21 en las bibliotecas españolas

Después del cambio de formato de Ibermarc a Marc 21 en la Biblioteca Nacional con la adquisición del programa UNICORN, el resto de bibliotecas –públicas en su mayoría- que seguían utilizando Ibermarc en sus sistemas de gestión automatizada, vieron frustrado cualquier intento de actualización del formato que ya sufría retrasos importantes desde el año 2001.

En el Grupo de Normalización del Consejo de Cooperación Bibliotecaria surgió la propuesta, elevada a la Comisión Técnica de la BNE y de las Bibliotecas nacionales y regionales de las CC.AA, para que se tomara una decisión en relación con el paso a Marc 21 de las bibliotecas españolas.

# Formato MARC 21

## Cambio a Marc 21 en las bibliotecas españolas

En el Pleno del Consejo de Cooperación Bibliotecaria celebrado en Córdoba el 13 de febrero de 2009, se acordó lo siguiente:

Recomendar, a petición de la Comisión Técnica de la Biblioteca Nacional de España y de las bibliotecas Nacionales y Regionales de las Comunidades Autónomas, que los diferentes sistemas bibliotecarios de titularidad de todas las administraciones públicas y entidades representadas en el Consejo adopten el MARC 21 como formato de descripción bibliográfica en sus sistemas integrados de gestión bibliotecaria.

# Formato MARC 21

## Cambio a Marc 21 en las bibliotecas españolas

A partir de esta recomendación y de la adopción “de facto” de MARC 21 como formato de descripción bibliográfica en las bibliotecas españolas, se propone la creación de un grupo español MARC 21.

Entre los acuerdos adoptados por la Comisión Permanente del CCB en su reunión celebrada el día 10 de febrero de 2010 en Valladolid se encuentra el siguiente:

A propuesta de la CTC de la Biblioteca Nacional de España y de las Bibliotecas Nacionales y Regionales de las Comunidades Autónomas, se acuerda la creación del Grupo de Trabajo de Marc 21, como grupo mixto, coordinado por la Biblioteca Nacional de España.

Muchas gracias !!!!



Consejo  
de Cooperación  
Bibliotecaria

Grupo de Trabajo MARC 21  
Madrid, 20 de octubre de 2011

Situación en las bibliotecas españolas  
Amparo Sánchez Rubio